**ܒܘܼܬ ܡܲܟܼܬܒܼܵܐ ܕܩܲܝܘܼܡܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ**

ܐܸܢ ܣܵܢܩܝܼܬܘܿܢ ܠܗܲܝܲܪܬܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܒܚܲܕ ܠܸܫܵܢܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ ܫܒܼܘܿܩ ܡܼܢ ܠܸܫܵܢܵܐ ܐܸܢܓܠܸܣܢܵܝܵܐ، ܡܲܚܒܸܪܘܼܢ ܩܵܐ [ܚܸܠܡܲܬ ܕܬܲܪܓܲܡܬܵܐ ܘܕܦܲܫܲܩܬܵܐ](https://www.tisnational.gov.au/) (TIS National) ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ [450 131](tel:131450) ܘܒܵܬ݉ܪ ܗܵܕܵܟܼ ܛܠܘܿܒܘܼܢ ܡܸܢܝܵܢܵܐ 992 363 1300.

ܡܲܟܼܬܒܼܵܐ ܕܩܲܝܘܼܡܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ (OAIC) ܝܼܠܹܗ ܡܛܲܟܣܵܢܵܐ ܐܲܬܪܵܝܵܐ ܫܲܪܝܵܐ ܩܵܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܘܚܹܐܪܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ.

ܐܲܚܢܲܢ ܟܹܐ ܡܲܛܐܸܒܲܚ ܘܣܵܢܕܲܚ ܙܸܕܩܵܘܟܼܘܿܢ ܠܡܛܵܝܬܵܐ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܹܐ ܚܲܡܝܼܠܵܗܿ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܘܠܢܛܵܪܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܲܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ ܕܕܝܼܵܘܟܼܘܿܢ.

## ܚܹܐܪܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ

ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ *ܕܚܹܐܪܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܫܲܢ݉ܬܵܐ ܕ 1982* (FOI Act) ܟܹܐ ܝܵܗܹܒܼ ܠܵܘܟܼܘܿܢ ܩܵܢܘܿܢܵܐܝܼܬ ܙܸܕܩܵܐ ܩܵܢܘܿܢܵܝܵܐ ܕܩܵܢܝܼܬܘܿܢ ܡܛܵܝܬܵܐ ܠܐܸܫܛܵܪܹܐ ܚܘܼܡܝܹܐ ܒܝܲܕ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ ܘܘܲܟܝܼܠܘܵܬܹܐ ܘܘܲܙܝܼܪܹܐ ܕܓܲܙܲܪܬܵܐ ܕ Norfolk. ܐܲܚܬܘܿܢ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܡܲܦܠܸܚܝܼܬܘܿܢ ܠܐܵܗܵܐ ܙܸܕܩܵܐ ܕܡܛܵܝܬܵܐ ܩܵܐ ܕܨܲܚܨܝܼܬܘܿܢ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܘܟܼܘܿܢ ܦܲܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ ܝܼܠܵܗܿ ܟܡܝܼܠܬܵܐ ܘܡܚܘܼܕܸܬܬܵܐ، ܩܵܐ ܕܝܵܠܦܝܼܬܘܿ ܢ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܒܘܼܬ ܦܘܼܣܩܵܢܵܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ، ܝܲܢ ܩܵܐ ܕܫܲܘܬܸܦܝܼܬܘܿܢ ܓܵܘ ܚܲܕ ܕܘܼܪܵܫܵܐ ܒܘܼܬ ܫܘܼܝܵܫܵܐ ܝܲܢ ܛܘܼܟܵܣܵܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ.

ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕ FOI ܐܵܦ ܒܸܛܠܵܒܵܐ ܝܠܹܗ ܡܼܢ ܘܲܟܝܼܠܘܵܬܹܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܦܵܪܣܝܼ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ. ܬܚܘܿܬ ܐܸܣܟܹܝܡܵܐ ܕܦܪܵܣܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ، ܘܲܟܝܼܠܘܵܬܹܐ ܓܵܪܸܓ ܦܵܪܣܝܼ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܥܲܠ ܫܲܘܦܲܝܗܝ ܐܸܠܸܟܬܪܘܿܢܵܝܵܐ ܦܲܫܘܼܩܹܐ ܓܵܘܲܝܗܝ ܕܵܐܟܼܝܼ ܝܢܵܐ ܡܘܼܪܝܸܙܹܐ ܘܕܵܐܟܼܝܼ ܟܹܐ ܫܵܩܠܝܼ ܦܘܼܣܩܵܢܹܐ ܕܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ (ܟܵܐܪ) ܥܲܠܵܘܟܼܘܿܢ. ܘܲܟܝܼܠܘܵܬܹܐ ܘܘܲܙܝܼܪܹܐ ܓܵܪܸܓ ܦܵܪܣܝܼ ܠܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܫܪܝܼܬܵܐ ܐܲܝܟܼ ܥܸܢܝܵܢܵܐ ܠܡܲܛܠܵܒܹܐ ܕܚܹܐܪܘܼܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ (FOI) ܓܵܘ ܣܸܓܼܠܵܐ ܕܓܠܵܝܬܵܐ.

### ܕܵܐܟܼܝܼ ܡܵܨܹܐ ܡܲܟܼܬܒܼܵܐ ܕ OAIC ܕܗܲܝܸܪܠܵܘܟܼܘܿܢ

* ܬܢܵܝܵܬܹܐ ܕܓܲܫܲܩܬܵܐ: ܐܸܢ ܐܲܚܬܘܿܢ ܠܹܐ ܝܬܘܿܢ ܣܲܙܓܘܼܪܹܐ ܥܲܡ ܦܘܼܣܩܵܢܵܐ ܫܩܝܼܠܵܐ ܒܝܲܕ ܚܕܵܐ ܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܬܚܘܿܬ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕ (FOI)، ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܡܼܢ ܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ ܕܥܵܒܼܕܵܐ ܚܕܵܐ ܬܢܵܝܬܵܐ ܕܓܲܫܲܩܬܵܐ ܥܲܠ ܦܘܼܣܩܵܢܲܝܗܝ. ܐܵܦ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܐܲܚܬܘܿܢ ܕܩܲܕܸܡܝܼܬܘܿܢ ܩܵܐ OAIC ܩܵܐ ܬܢܵܝܬܵܐ ܕܓܲܫܲܩܬܵܐ ܥܲܠ ܦܘܼܣܩܵܢܵܐ ܐܸܢ ܠܹܐ ܝܬܘܿܢ ܚܸܕܝܹܐ ܡܼܢ ܥܸܢܝܵܢܵܐ ܕܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ ܝܲܢ ܡܼܢ ܥܸܢܝܵܢܵܐ ܕܘܲܙܝܼܪܵܐ.
* ܩܒܼܵܠܝܵܬܹܐ:ܐܲܚܬܘܿܢ ܐܵܦ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܩܵܒܼܠܝܼܬܘܿܢ ܩܵܐ OAIC ܐܸܢ ܐܝܼܬܠܵܘܟܼܘܿܢ ܢܝܼܓܵܪܵܢܘܼܝܵܬܹܐ ܒܘܼܬ ܕܵܐܟܼܝܼ ܚܕܵܐ ܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ ܡܕܘܼܒܸܪܵܐ ܡܲܛܠܵܒܵܘܟܼܘܿܢ ܕ FOI ܩܵܐ ܟܠܚܲܕ ܥܒܼܵܕܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ ܫܩܝܼܠܵܐ ܬܚܘܿܬ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕ FOI.

## ܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ

ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ  *ܕܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܕܫܲܢ݉ܬܵܐ ܕ 1988* ܟܹܐ ܢܵܛܹܪ ܠ ‘ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܲܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ’. ܐܲܝܵܐ ܝܼܠܵܗܿ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܹܐ ܡܲܕܸܥܵܐ ܠܗܝܵܝܘܼܬܵܘܟܼܘܿܢ، ܝܲܢ ܕܒܲܠܟܵܐ ܡܲܕܸܥܵܐ ܠܗܝܵܝܘܼܬܵܘܟܼܘܿܢ، ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܫܸܡܵܘܟܼܘܿܢ، ܐܵܕܪܹܣܵܘܟܼܘܿܢ، ܣܸܓܼܠܵܘܟܼܘܿܢ ܐܵܣܝܵܝܹܐ، ܦܘܼܨܵܠܹܐ ܕܚܘܼܫܒܵܢܵܘܟܼܘܿܢ ܕܒܲܢܟܵܐ، ܨܘܼܪܝܵܬܵܘܟܼܘܿܢ ܘܐܵܦ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܡܘܿܕܝܼ ܟܹܐ ܡܲܚܸܒܝܼܬܘܿܢ، ܬܲܚܡܲܢܝܵܬܵܘܟܼܘܿܢ ܘܐܲܝܟܵܐ ܟܹܐ ܦܵܠܚܝܼܬܘܿܢ.

ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܟܹܐ ܡܕܲܒܸܪ ܠܵܗ̇ ܟܦܵܫܬܵܐ ܘܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܕܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܲܖܨܘܿܦܵܝܬܵܐ، ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܡܲܦܠܲܚܬܘܿܗܿ ܘܓܠܵܝܬܘܿܗܿ، ܘܫܲܪܝܼܪܘܼܬܘܿܗܿ، ܘܟܡܵܐ ܒܫܲܝܢܘܼܬܵܐ ܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܚܘܼܡܝܼܬܵܐ ܘܙܸܕܩܵܘܟܼܘܿܢ ܠܡܛܵܝܬܵܐ ܠܗܿܝ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ.

ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܕܕܝܼܠܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܟܹܐ ܛܲܒܸܩ ܥܲܠ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ، ܘܲܟܝܼܠܘܵܬܹܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܓܲܙܲܪܬܵܐ ܕ Norfolk ܘܫܘܼܬܐܵܣܹܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܹܐ ܕܩܲܛܵܥܵܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܵܐ. ܚܲܕܟܡܵܐ ܦܘܼܚܵܠܹܐ ܟܹܐ ܛܲܒܸܩܝܼ، ܒܸܚܒܼܵܫܵܐ ܩܵܐ ܒܸܣܢܝܼܣܹܐ ܙܥܘܿܪܹܐ. ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܠܹܐ ܝܠܹܗ ܡܟܲܣܘܼܝܹܐ ܘܲܟܝܼܠܘܵܬܹܐ ܘܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܐܘܼܚܕܵܢܹܐ ܝܲܢ ܕܐܸܩܠܹܝܡܹܐ. ܩܵܢܘܿܢܹܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܹܐ ܟܹܐ ܛܲܒܸܩܝܼ ܠܡܕܲܒܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܸܢܝܵܢܹܐ ܕܣܸܓܼܠܵܐ ܕܡܲܕܲܐܬܵܐ (tax file numbers).

### ܕܵܐܟܼܝܼ ܡܵܨܹܐ ܡܲܟܼܬܒܼܵܐ ܕ OAIC ܕܗܲܝܸܪܠܵܘܟܼܘܿܢ

* ܩܒܼܵܠܝܵܬܹܐ: ܐܸܢ ܒܸܚܫܵܒܼܵܐ ܝܬܘܿܢ ܗܘܝܼܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܚܕܵܐ ܥܒܼܵܪܬܵܐ ܘܒܲܠܒܵܝܬܵܐ ܓܵܘ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܘܟܼܘܿܢ ܦܲܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ، ܩܲܕܡܵܝܬܵܐ ܓܵܪܸܓ ܐܲܚܬܘܿܢ ܥܵܒܼܕܝܼܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܩܒܼܵܠܬܵܐ ܩܵܐ ܗܿܘ ܫܘܼܬܐܵܣܵܐ ܝܲܢ ܗܿܝ ܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ. ܐܸܢ، ܡܼܢ ܒܵܬ݉ܪ 30 ܝܵܘܡܵܢܹܐ، ܠܵܐ ܩܘܼܒܸܠܵܘܟܼܘܿܢ ܚܲܕ ܥܸܢܝܵܢܵܐ ܝܲܢ ܠܹܐ ܝܬܘܿܢ ܚܸܕܝܹܐ ܡܼܢ ܗܿܘ ܥܸܢܝܵܢܵܐ، ܗܿܝܓܵܗ݉ܐ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܩܵܒܼܠܝܼܬܘܿܢ ܩܵܐ OAIC. ܐܲܚܢܲܢ ܒܸܕ ܓܲܫܩܲܚ ܥܲܠ ܩܒܼܵܠܬܵܘܟܼܘܿܢ ܘܒܓ̰ܲܪܒܲܚ ܕܫܲܪܲܚܠܵܗܿ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܣܲܙܓܲܪܬܵܐ. ܦܠܵܛܹܐ ܡܵܨܝܼ ܕܚܵܒܼܫܝܼ ܚܕܵܐ ܛܠܵܒܬܵܐ ܕܦܲܚܲܠܬܵܐ، ܚܲܕ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܠܥܝܵܕܹܐ ܘܠܪܹܐܙܹܐ ܕܚܲܕ ܫܘܼܬܐܵܣܵܐ، ܝܲܢ ܚܘܼܠܵܦܵܐ (compensation) ܩܵܐ ܚܘܼܣܪܵܢܵܐ ܟܸܣܦܵܢܵܝܵܐ ܝܲܢ ܠܵܐ ܟܸܣܦܵܢܵܝܵܐ.

## ܡܲܚܒܸܪܘܼܢ ܩܵܐ OAIC

|  |  |
| --- | --- |
| [oaic.gov.au](https://www.oaic.gov.au/) | **ܥܲܠ ܫܲܘܦܵܐ ܐܸܠܸܟܬܪܘܿܢܵܝܵܐ** |
| [992 363 1300](tel:1300363992) (ܠܲܓܵܘܵܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ)  4099 9942 2 61+ (ܠܒܼܲܕܲܪ ܡܼܢ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ)  ܚܘܼܛܵܐ ܕܒܘܼܩܵܪܹܐ ܕ OAIC ܦܬܝܼܚܵܐ ܝܠܹܗ ܡܼܢ ܬܪܹܝܢܒܫܲܒܵܐ ܗܲܠ ܚܲܡܫܵܒܫܲܒܵܐ ܡܼܢ ܣܵܥܲܬ 10 ܒܩܲܝܕܵܡܬܵܐ ܗܲܠ ܣܵܥܲܬ 4 ܒܪܲܡܫܵܐ ܒܥܸܕܵܢܵܐ ܪܘܼܫܡܵܝܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ\ܒܥܸܕܵܢܵܐ ܩܲܝܛܵܝܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ (AEDT\AEST).  ܠܗܲܡܙܘܼܡܹܐ ܥܲܡ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܒܠܸܫܵܢܵܘܟܼܘܿܢ، ܡܲܚܒܸܪܘܼܢ ܩܵܐ [ܚܸܠܡܲܬ ܕܬܲܪܓܲܡܬܵܐ ܘܕܦܲܫܲܩܬܵܐ](https://www.tisnational.gov.au/) (TIS National) ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ [450 131](tel:131450) ܘܒܵܬ݉ܪ ܗܵܕܵܟܼ ܛܠܘܿܒܘܼܢ ܡܸܢܝܵܢܵܐ 992 363 1300.  [ܚܸܠܡܲܬ ܐܲܬܪܵܝܬܵܐ ܕܡܲܡܛܵܝܬܵܐ](https://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) (NRS) ܡܵܨܝܵܐ ܗܲܝܸܪܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܐܸܢ ܐܲܚܬܘܿܢ ܝܼܬܘܿܢ ܟܲܪܹܐ\ܝܲܢ ܒܸܚܙܵܝܘܿܬܘܿܢ ܥܲܣܩܵܐ ܠܫܡܵܥܵܐ ܝܲܢ ܠܗܲܡܙܘܼܡܹܐ ܥܲܡ ܐ݉ܢܵܫܹܐ ܕܡܲܫܡܘܼܥܹܐ ܝܢܵܐ ܐܸܠܵܘܟܼܘܿܢ ܡܼܢ ܥܲܠ ܬܹܠܹܦ̮ܘܿܢ. | **ܩܵܐ ܒܘܼܩܵܪܹܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܬܹܠܹܦ̮ܘܿܢ ܡܲܚܒܸܪܘܼܢ:** |
| ܫܲܕܪܘܼܢ ܚܕܵܐ [ܦ̮ܘܿܪܡ ܕܒܲܩܲܪܬܵܐ](https://webform.oaic.gov.au/prod?entitytype=Enquiry&layoutcode=EnquiryWF) | **ܩܵܐ ܚܕܵܐ ܒܲܩܲܪܬܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܐܸܢܬܸܪܢܸܬ** |
| GPO Box 5288 Sydney NSW 2001 | **ܒܒܲܪܝܼܕܵܐ!** |
| +61 2 6123 5145 | **ܒܦ̮ܵܟܣ** |

ܐܸܢ ܐܲܚܬܘܿܢ ܓ̰ܲܪܘܼܒܹܐ ܝܬܘܿܢ ܕܗܲܡܙܸܡܝܼܬܘܿܢ ܥܲܡ ܚܕܵܐ ܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܬܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܬܵܐ ܝܲܢ ܥܲܡ ܚܲܕ ܘܲܙܝܼܪܵܐ ܐ݉ܚܹܪ݉ܢܵܐ، ܐܸܢ ܒܲܣܡܵܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܣܲܚܒܸܪܘܼܢ [ܠܟܬܵܒܼܵܐ ܡܚܲܘܝܵܢܵܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܵܐ.](https://www.directory.gov.au/)